

A3型 A6型

使用手册

Instruction Manual

使用前请阅读此手册
Please read this manual before operation

使用前的注意事项
CARE BEFORE USE

发球机及集球网的各部位名称	第 2 页
Components name of the table tennis robot and ball collecting net	page 2
发球机的安装及摆放位置	第 3 页
Installation and position of robot	page 3
使用电源	第 6 页
What power supply to use	page 6

发球机的功能介绍
INTRODUCTION TO
FUNCTIONS OF THE
TABLE TENNIS ROBOT

发球形式	第 6 页
Ways to serve the ball	page 6
速度调节	第 7 页
Speed modulation	page 7
频率调节	第 7 页
Frequency modulation	page 7
旋转选择	第 8 页
How to select spin	page 8
弧度调节	第 8 页
Loop modulation	page 8
角度调节	第 9 页
Angle modulation	page 9

注意事项与保养
CAUTIONS AND
MAINTENANCE

储球器的容量	第 9 页
Capacity of the ball Container	page 9
发球机的保养	第 10 页
How to maintain the table tennis robot	page 10
故障的排除方法	第 12 页
Trouble shooting	Page 12
安全使用注意事项	第 13 页
Safe utilization and the regulations	Page 13

发球机及集球网的各部位名称
Components name of the table tennis robot and ball collecting net

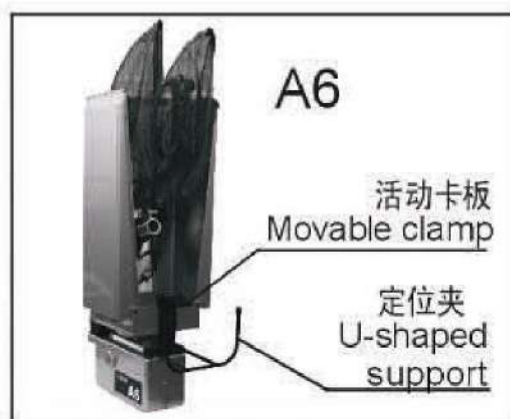


发球机的安装及摆放位置 Installation and position of robot



1、将机身平放，脚架固定轴的扁位对准机身上的锁紧旋钮方向插入孔内，锁紧旋钮（图1）。立起机身，将保险环调至可固定脚架位置，锁紧保险环调节手柄（图2）。集球网按定位轴方向插入机身（图3）。锁紧集球网上的旋钮（图4）。安装储球器内的拨条，锁紧旋钮（图5）。移动时应把脚轮锁紧器打开。

Lay down the machine body, aim and insert the pin of tripod into the hole, and then lock it up with the knob (Picture 1). Stand up the machine body, rotate the safety ring to the position where to fix the tripod, tighten the adjustable grip (Picture 2). Insert the collecting net into the machine (Picture 3). Tighten the collecting net's knob (Picture 4). Install the poke bar inside the ball container and tighten the knob (Picture 5). Please open the castor lock while moving the machine.



1、将定位夹沿水平方向拉出，活动卡板往上打开。插入球台底线分中位置固定。
Pull out the U-shaped support horizontally, open up the moveable clamp, insert and fix the robot to the baseline of the table (set up in the middle area).

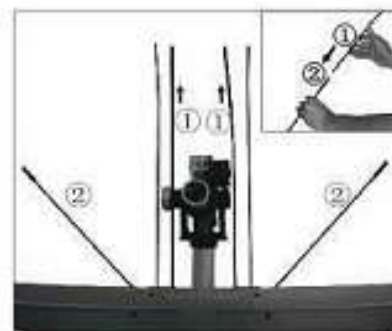
发球机的安装及摆放位置 Installation and position of robot



- 2、将集球网的锁扣打开。
Open the lock buckles of the ball collecting net.



- 3、将集球网向两边分开。
Spread out the ball collecting net with both sides.



- 4、①号圆杆拔出插入②号圆管，
对住卡口定位。
Pull out the round bar ①,
And then insert it into the hole
of round bar ②.



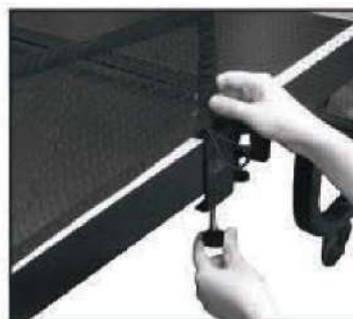
- 5、集球网安装完成。
Completed installation
of ball collecting net.

发球机的安装及摆放位置 Installation and position of robot



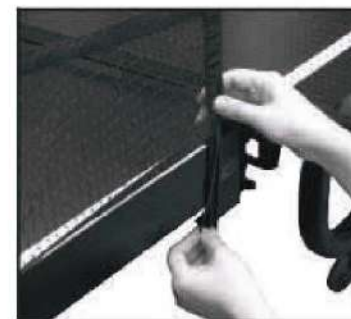
6、将集球网两侧的尾端套进网架上。

Put both end sleeves of the ball collecting net on the net supports.



7、网架分别夹在球台近球网的两侧。

Clamp the net support onto both sides of table (close to the net).



8、橡皮筋扣在网架的侧边。

And the rubber rings are to be buckled to the outsides of the net support.



9、全部安装完毕展示图。

The presenting picture of a completed installation.



10、训练结束，将集球网按原来程序收叠，将锁扣扣好，搬放在任意位置，移动发球机与装拆集球网，请小心轻放。

After finishing the practice, fold back the ball collecting net, buckle it up, and move it to any suitable place, be careful when connecting and disconnecting the ball collecting net.

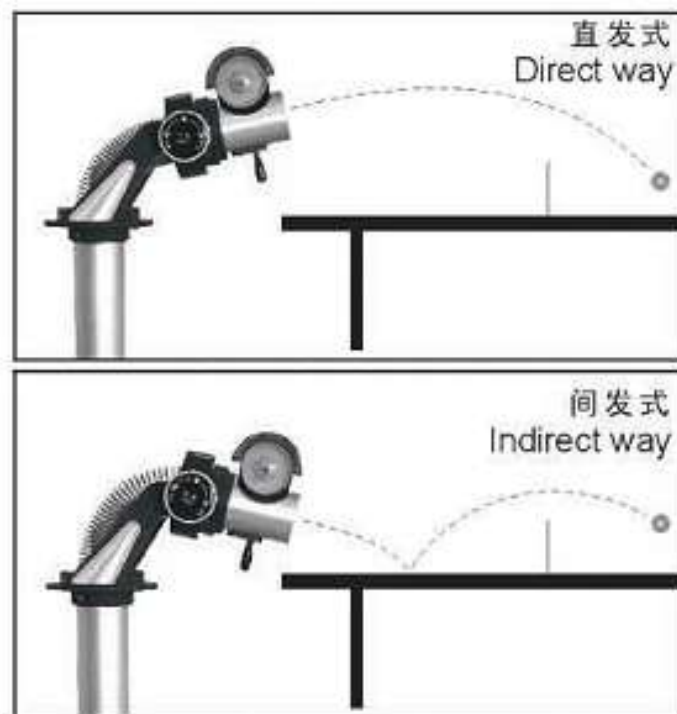
使用电源 What power supply to use



发球机的适用电源分交流和直流供电（仅充电式型号配备），单一交流电源机型严格按标贴注明的电压范围内使用。而交流与直流充电式两用机型除按单一交流电源机型要求使用外，仅可使用原厂电池和配件。并严格按照图示连接蓄电池（图3）。雷击和闪电气候严重时，请关机并拔开电源插头（图1），停止充电或使用本机。否则有可能发生危险。电池充电时间约需4-5小时，正常工作时间200分钟。充电完成或停止使用请拔开电源插头（图1）和电池连接线（图3），并关闭电源开关（图3），运输或存放时切勿倒置电池。

This robot is suitable for using AC and DC power supply (only for the rechargeable model). 'AC power supply only' model must be used in strict accordance with the voltage range shown in the label. 'AC and DC dual power supply' model not only must be used in strict accordance with the same rule as the 'AC power supply only' model, but also must use our company brand's battery and parts. Please strictly follow the picture while connecting the battery (Picture 3). When thunder and lightning happen, please turn off the machine and disconnect the plug (Picture 1), and stop recharging the battery and using the robot to prevent possible danger. The battery charging time is 4-5 hours, the normal working time is 200 minutes. When finish charging the battery and using the robot, please disconnect the power plug (Picture 1) and battery connecting cable (Picture 3), and turn off the power switch. Do not upside down the battery when transporting or depositing it.

发球形式 Ways to serve the ball



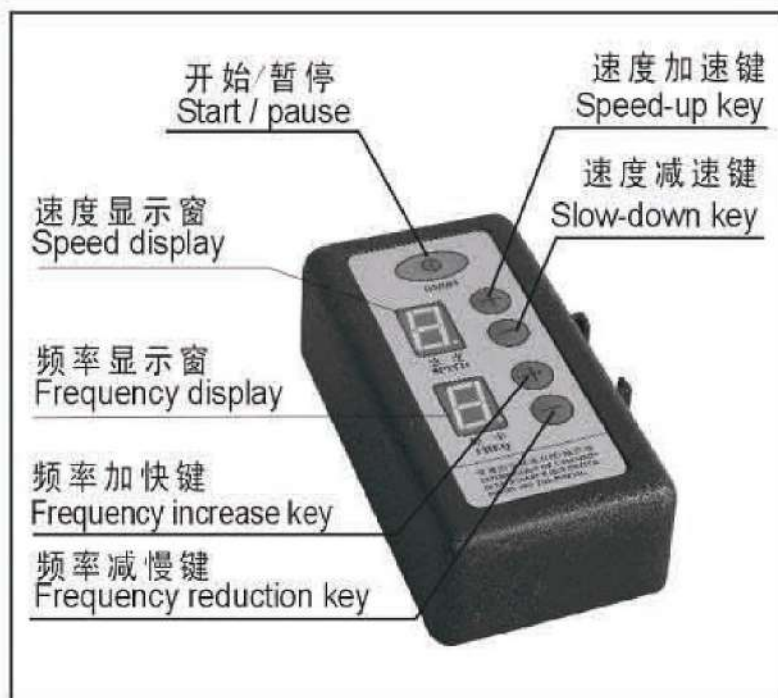
发球机的发球形式分为直发式和间发式，直发式发出的球速度和旋转都比间发式稍强，调整时通过弧度调节旋钮进行。

The ways of serving the balls consists in the directway and indirect way. The speed and spin of the former will be stronger than those of the latter. They may be adjusted with the loop adjustment knob.

速度调节 Speed modulation

发球速度由控制盒的轻触按键进行调节，共分9个档位，显示窗内显示的“1”字是最慢档，“9”字是最快档，根据自己的要求随意调节，另外，控制盒具备记忆功能，停机或切断电源后重新开机时，速度与频率都能保持在关机前的相同档位。

Ball speed can be adjusted with touch key on the control box. There are totally 9 stages level. Digit '1' is lowest stage and '9' is the highest stage. You can choose different speed according to your desire. On the other hand, the control box has a memory function that memorize the current setting which is capable to play with the same setting as next time you start.



频率调节 Frequency modulation

发球机的频率也是通过控制盒的轻触按键进行调节，同样是9个档位，显示窗显示“1”字时出球频率最慢（每分钟出球约30个），显示“9”字时最快（每分钟出球约85个）。

Ball frequency can also be adjusted with touch key on the control box. Frequency has 9 stages level as same as speed. Digit '1' is the lowest stage (30 balls per minute), and '9' is the fastest stage (85 balls per minute)

旋转选择 How to select spin



选择旋转的时候，按机头上的指示牌，摇动机头手柄进行选择，发球机可发8种不同旋转，分别为：上旋、下旋、左侧上旋、左侧下旋、右侧上旋、右侧下旋、左侧旋、右侧旋，摆动机头手柄，选择所需的旋转，对准三角形标点，机头可正、反180度旋转，调节时注意机头电线不能拉得太紧，以免拉断。

To select the spin, use the handle to rotate the shooting head according to the spin indication(label). There are totally 8 different spins: top spin, under spin, left-side top spin, left-side under spin, right-side top spin, right-side under spin, left side spin and right side spin. the shooting head can be rotated in 180 degree (clockwise and counter-clockwise). Please do not pull the wire too tight, in order to prevent the wire being broken.

弧度调节 Loop modulation



调整出球弧度的高低时，首先用左手松开弧度锁紧旋钮，右手握住弧度调节旋钮任意调整，达到自己所需的弧度后，将弧度锁紧旋钮锁紧。

When modulating the loop of the serve, loosen the loop lock knob with your left hand, while adjusting the loop modulation wheel with your right hand. When achieving your desired loop, lock the knob.

角度调节 Angle modulation



发球机的出球角度由A旋钮和角度调整旋钮控制，A旋钮控制出球的定点和两点(最小角度的起点)，角度调整旋钮是调整出球角度的大小，在调整时，先将A旋钮的红点调到“定点”位置，然后，根据铭牌的指示选择好角度的大小，最后再把A旋钮的红点调回到“两点”的位置上。

Knob A and Angle knob control table tennis robot's serve angle . Knob A gives the option either fixed course or alternative course of serve. Angle Knob control serve the size of certain angle or the width range. To perform the adjustment, turn the Knob A and aim its red dot to fixed point position, and then rotate the Angle knob to a desired angle according to the indicating label and turn Knob A back to the alternative point position.

储球器的容量 Capacity of the Ball Container



可装40mm球约100个。不能将其它杂物也倒入储球器内，否则会损坏机内零件，并影响发球机的正常工作。

The ball container can be loaded with about 100 balls in 40mm size. Except the TT balls, do not put any other objects into the ball container, otherwise, the internal parts could be damaged, which affecting the normal operation of robot.

发球机的保养

How to maintain the table tennis robot



电器部份：本产品的电器部分主要由主机线路板及控制盒组成，是发球机的指挥中心，所以尽可能避免受强烈震荡，控制盒一定要按要求插在球台边的支架上，以免摔坏。任何液体都不能洒在上面，防止漏电及损坏内部的电子元件。

机械部份：发球机的机械部份主要集中在输送球机构方面，特别注意的是除了乒乓球以外，任何杂物不能放入储球器内，否则杂物会卡住发球机的输送轮，造成不出球甚至损坏发球机，如果发现杂物，先松开1、2号旋钮，打开活动门，拆下透明保护板，将杂物取出即可正常工作（如图1-3）。储球器内拨条使用长时间后，需检查是否有螺丝松动或拨条断裂等，以防止有下球不顺畅故障发生（如图4）。

Electric component: Electric component in this product consists mainly of the base machine's circuit boards and the control box, which is the command center of the table tennis robot. Therefore, it should avoid any strong oscillation as much as possible. The control box must be inserted to the support at the side of the table to avoid any dropping and breaking. Never spread any liquid to its surface, in order to prevent electric leakage and/or damage to its internal electronic units.

Mechanical component: Mechanical component in this product is concentrated mainly on the mechanism for ball delivery. Please do not put any other objects into the ball container except for the standard table tennis ball. Otherwise, the delivery wheel would be blocked by those objects, and result in no ball delivery and even make damage to the robot. To take out the foreign objects, first of all loosen the Knob 1 and Knob 2, open the movable door, and remove the transparent guard plate. After you take out the trash, the robot will be back to normal operation. (Picture 1-3). Please check for loose screw or broken poke bar after you have used a robot for a long time. This should prevent any blockage issue inside the robot (Picture 4).

发球机的保养 How to maintain the table tennis robot

正常情况摩擦轮能用5000小时以上，使用时间过长需要更换新的，更换时，首先松开保护罩，用螺丝批取下摩擦轮的压紧螺丝，顺时针锁紧，逆时针松开。

发球机应保持清洁，摩擦轮使用时间长会有污垢，需用湿布抹掉，以保证出球的质量，另外各部位的旋钮在使用过程中，调整力度要适当，不能粗暴强力操作，防止损坏内部零件。使用及运输时需防止对发球机的强力撞击或震荡，练习结束后，电源插头拨开切断电源。

Under normal operation, the friction wheel is able to work for 5000 hours or longer, the friction wheel needs to be replaced after long use. To perform the replacement, remove the protective cover and take out the screw from friction wheel with a screwdriver.. Turn clockwise to tighten and turn counter-clockwise to loosen.

Please keep the robot clean, The friction wheel may be getting dirty after long-term use. To ensure a quality serve, please often clean the wheel with wet towel. Turn off the power before clean the robot. Don't move the shooting head roughly, so as to prevent the damage to the internal parts. During an operation or transportation, protect the robot against any strong impact or oscillation. Power of and unplug the robot after finish you exercise.



故障的排除方法 Trouble Shooting

故障 Failure	故障原因 Cause	排除方法 Solution
主机不工作 Machine doesn't work	<ul style="list-style-type: none"> ● 电源线插头与插座接触不良 The plug and socket are not properly contacted ● 控制盒轻触开关未按 The key on the control box is not pressed ● 控制盒因强烈震荡而失灵 The control box doesn't work due to fierce shake 	<ul style="list-style-type: none"> ● 检查电源插座 Check the electric socket ● 按下开关到显示窗内数字亮 Press the switch until the number display ● 更换控制盒 Replace the control box
主机工作但不出球 Machine works, but does not release the table tennis balls	<ul style="list-style-type: none"> ● 储球器内拨条松动 The poke bar in ball container is lax ● 有杂物堵塞输球管道 The ball duct is jammed by foreign objects 	<ul style="list-style-type: none"> ● 锁紧拨条 Fasten the poke bar ● 清除杂物(见第10页中的机械部份) Clear away the foreign objects(see page 10)
速度、频率失调 Speed and frequency cannot be adjusted	<ul style="list-style-type: none"> ● 控制盒内零件暂时失灵 The parts in control box do not work temporarily ● 连接电机的电线松脱 The cable connecting to motor is loosen ● 蓄电池电量耗尽 The rechargeable battery has run out 	<ul style="list-style-type: none"> ● 断开电源5秒后启动 Start up again after shut-off for 5 Seconds ● 按原样连接 Connect it with the original method ● 充足电池电量后使用 recharge the battery until it reaches full charge

本公司有权未经事先声明对本手册中的产品描述进行改进。

The company has the right to amend the description of products in this manual without any notice in advance.

安全使用注意事项 Safe utilization and the regulations

1. 使用前请仔细阅读使用手册，并按使用手册指示操作发球机。
 2. 儿童需在成人指导下使用。
 3. 室外使用时，须避免在风沙和雨雪环境下进行。
 4. 移动发球机与装拆集球网，请小心轻放。
 5. 发球机工作时，请勿开启活动门、触及摩擦轮和储球器内拨条。
 6. 发球机工作时，请勿与出球口近距离正面接触，防止乒乓球射出伤及人体。
 7. 发球机工作时，如闻到异味或冒烟等非正常现象，请立即停机及拨开电源插头，请具有维修资格人员检修。
 8. 发球机在使用过程中某些部位可能会产生温度，请小心触摸以免烫伤。
 9. 雷击或闪电气候时，停止使用本机或充电。
 10. 使用结束，请关机并拨开电源插头和电池连接线。
1. Please read the instruction manual carefully before using the robot, and follow the instruction to operate the robot.
 2. Instructive advice should be given when machine used by children.
 3. Avoid the windy and rainy day for the outdoor use.
 4. Be careful when connecting and disconnecting the ball collecting net.
 5. When the robot is operating, please don't open the movable door and touch the top and bottom wheel, poke bar either.
 6. When the robot is operating, please keep away from the shooting head of the robot to avoid the ball harm the body.
 7. When the robot is operating, if you found something abnormal, such as some smoke come from the machine, please stop the robot and unplug it immediately. Repair or service must be performed by a qualified repair person.
 8. Some places of robot will heat up during the operation. Please pay attention to avoid burning yourself.
 9. Turn the power switch off and unplug the robot after use.
 10. When finish the exercise, turn off the machine, disconnect the plug and battery.